



Instrucciones para la Presentación de Datos a MFTransparency

Al enviar datos acerca de sus productos de microcrédito a la **Iniciativa Global de la Transparencia de Precios** de MFTransparency, pueden convertirse en un líder en la transparencia de precios en su mercado de microfinanzas local.

El proceso ha sido diseñado para requerir un mínimo de esfuerzo para su institución. Necesitamos información sobre sus productos y los precios. No solicitamos los estados financieros o ratios financieros. El proceso entero puede ser completado por un alto funcionario del departamento de crédito en tan sólo dos horas.

Preparándose para introducir datos

Paso 1: Descargue la **Herramienta de Recopilación de Datos** para su país desde el sitio web de MFTransparency. Vaya a este sitio: <http://www.mftransparency.org/data/countries/> y seleccione su país de la lista horizontal de los países de la franja azul en la parte superior de la pantalla. Una vez que está en la página con información para su país, haga clic en el enlace que dice "MFTransparency herramienta de recopilación de datos (archivo excel)" para descargar la herramienta.

Paso 2: Cuando haya abierto la herramienta, siga las instrucciones en rojo en la hoja "INTRO" para activar las macros. **Antes de hacer cualquier cosa, usted debe activar las macros.** El instrumento no funcionará correctamente hasta que lo haya hecho.

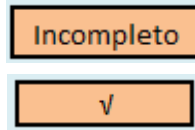
Paso 3: Seleccione 'Guardar Como' en la barra de herramientas para darle a su Herramienta de Recopilación de Datos un nombre de archivo que incluye el nombre de su institución. Esto nos ayudará a mantenernos organizados mientras procesamos los datos.

NOTA: Durante todo el proceso de envío de datos, cada vez que guarde su Herramienta de Recopilación de Datos las hojas que han alterado desaparecerán. ¡No se preocupe, sus datos no se pierden! Simplemente cierre el archivo y vuelve a abrirlo para recuperar estas hojas de trabajo.

Introducción de Datos de la IMF

Paso 4: Complete la información básica acerca de su institución en la hoja "IMF INFO".

NOTA: Se dará cuenta que al lado de cada pregunta hay una caja de color rosa que dice "incompleta". Cuando se haya completado una pregunta, ésta será reemplazada por una marca de verificación. En la parte superior de cada página es una caja amarilla con un número que muestra cuántas preguntas quedan incompletas. Este número puede aumentar en ocasiones, como algunas de las respuestas conducen a más preguntas. El proceso de envío de datos no está completo hasta que esta caja amarilla lee ya sea "0" o "Hecho!" En cada hoja de trabajo en uso.



Introducción de Datos de Productos de Préstamos

Paso 5: Lea las instrucciones en la hoja de trabajo titulada "PRODUCT INSTRUCTIONS". Luego complete por separado una hoja de trabajo "LOAN PRODUCT" para cada tipo de producto de préstamo que usted tenga, siguiendo con cuidado todas las instrucciones indicadas en la hoja. Complete los **PASO 1** y **PASO 2** de las **Instrucciones para Productos**. Consulte el siguiente párrafo (Paso 6, abajo) antes de comenzar a trabajar con el **PASO 3**. Si tiene alguna pregunta después de leer las instrucciones, no dude en enviarnos un correo electrónico con sus dudas. La herramienta de datos tiene capacidad para hasta 10 productos de préstamo. Si usted tiene más de 10 productos de préstamo, simplemente utilice varias copias de la herramienta de recopilación de datos. Si usted tiene menos de 10 productos, por favor deje la Hoja de Trabajo extra en blanco.

Paso 6: Recolectar los **calendarios de reembolso muestra** para CADA producto utilizando las instrucciones contenidas en el **PASO 3** en la hoja de trabajo de Instrucciones para Productos. Utilizamos esto para verificar la información introducida en la herramienta, por lo que este paso del proceso es muy importante. Estos deben ser copias de los calendarios de reembolso dados a los clientes en el momento del desembolso. Tenga en cuenta: La herramienta de datos indica cuántas muestras se necesitan, y qué montos del préstamo debían tener. Aunque algunos de los rangos especificados en el monto del préstamo sean iguales, deberá presentar muestras. Si la herramienta de los datos indica que se requieren 4 muestras, se debe ingresar las 4 muestras. **Cada muestra debe ser un préstamo el cual se desembolsó en los últimos dos meses.** Por favor, no dude en ponerse en contacto con nosotros con preguntas sobre el envío de calendarios de reembolso.

Completar y Presentar sus Datos

Paso 7: Revise su trabajo, tal vez con la ayuda de un colega, para garantizar la exactitud de los datos. Compruebe que no tengan errores de celdas incompletas y de que no haya información contradictoria o el proceso de aprobación de datos producirá un error. Usted podrá guardar el archivo incompleto mientras trabaja en él, por lo que es importante que usted revise el archivo con cuidado para asegurar que esté realmente completo.

Paso 8: Envíe un correo a data@mfttransparency.org para solicitar un código de autorización confidencial. Este código es necesario para asegurar que los datos sean ingresados por un representante autorizado de la organización. Por favor incluya el **nombre** y la **dirección de correo electrónico** de una persona de su institución con la autoridad para aprobar la herramienta de datos. El código confidencial **sólo** será enviado mediante correo electrónico a la persona que se considere tener autoridad competente para aprobar la herramienta para su institución.

Paso 9: MFTransparency enviará por correo electrónico a la persona de su institución con la autoridad para aprobar la herramienta de datos **el código de autorización confidencial**. Nos esforzamos por enviar este código dentro de las 24 horas.

Paso 10: Solicite que la persona con al autoridad para aprobar los datos de su institución haga una **revisión final de los datos y APRUEBE** su presentación en la "**Hoja de Aprobación**" con el código de autorización confidencial. Para aprobar la herramienta de datos, por favor visite la última hoja de trabajo y escriba su nombre y la fecha. Haga clic en el botón "Aprobar para Submisión"/"De acuerdo" y una pequeña caja aparecerá, pidiéndole que ingrese su código de autorización. Ingrese el código de cuatro dígitos que fue enviado por correo electrónico y la herramienta se bloqueará. Una vez aprobado, todos los datos en la herramienta se BLOQUEARÁN, y no será posible hacer ningún cambio. Si usted nota cambios que deben hacerse después de bloquear la hoja, por favor póngase en contacto con nosotros.

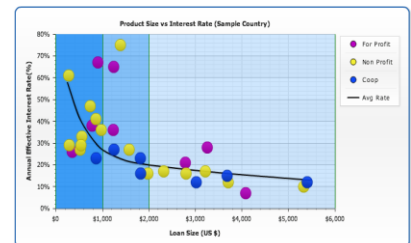
Paso 11: Envíe esta hoja de trabajo y los calendarios de reembolso a data@mfttransparency.org. Si no puede enviar copias escaneadas de los calendarios de reembolso, por favor póngase en contacto con data@mfttransparency.org para obtener un número de fax que puede utilizar.

Paso 12: MFTransparency se comunicará con usted y su Director Ejecutivo (o equivalente) si tiene alguna pregunta sobre los datos. A menudo puede tomar algunos días para finalizar el ingreso de los datos, de ser posible es mejor que nos envíe la primera versión antes de la fecha límite. Por favor, póngase en contacto con data@mfttransparency.org con cualquier pregunta o preocupación que pueda tener todo el proceso.

La Publicación de los Datos

Paso 13: Después de haber enviado su formulario completo y aprobado de la Herramienta de Recopilación de Datos, MF*Transparency* calculará la TAE y el EIR para la muestra de cada préstamo. Estas son las tarifas que se publicarán en la página web de MF*Transparency* representando los productos de su institución en un gráfico de TAE / EIR de todos los productos de crédito ofrecidos en su país por las instituciones participantes. Por favor revise las tasas que hemos calculado y envíenos una respuesta ya sea con ajustes o con su aprobación.

Paso 14: Una vez que todas las instituciones participantes hayan aprobado la TAE/EIR que se ha calculado para sus productos de préstamo, vamos a recopilar estas TAE/EIR en un gráfico que represente todos los productos de crédito ofrecidos en su país por las instituciones participantes. Nosotros enviaremos este gráfico a todas las instituciones participantes para una revisión final. Esta es su oportunidad para llamar nuestra atención a cualquier institución que haya presentado datos falsos o incompletos.



Paso 15: Cuando el gráfico representando todos las TAE/EIR calculadas para las muestras de crédito realizadas por las instituciones participantes haya sido aprobado, los datos serán publicados en el sitio web de MF*Transparency* (www.mftransparency.org). Los datos mostrados en la página web incluirán información cuantitativa y cualitativa de todos los productos de crédito, tanto en forma tabular como en forma gráfica. Esta información estará organizada en páginas separadas por productos de crédito, IMF y país. MF*Transparency* organizará un evento para realizar el lanzamiento oficial de los datos y el análisis de los mismos, observaciones y recomendaciones para la industria. Este evento puede ser en persona (taller, presentación de conferencias) o de manera conferencia virtual (conferencia en la web).

Paso 16: Siempre que se realice un cambio en el precio de cualquiera de sus productos de préstamo, puede enviar esta información a MF*Transparency* y nosotros actualizaremos esta información en la página web. Las actualizaciones son requeridas a todas las instituciones participantes por lo menos una vez al año. Incluso si usted no ha cambiado sus precios, igual será necesario que nos envíe como mínimo nuevos calendarios de reembolso.

Una vez que haya completado estos pasos será bienvenido como miembro oficial de la ***Iniciativa Global de Transparencia de Precios***, y reconocido como un líder de la industria en el movimiento de transparencia de precios en las microfinanzas.

Se le otorgará un certificado de participación, demostrando su compromiso con la transparencia de precios, así como el gráfico con un sello de transparencia el cual puede ser utilizado en su sitio web y materiales de marketing. Su presencia como una institución transparente en la página web *MFTransparency* le ofrecerá una notable visibilidad en toda la industria internacional de las microfinanzas, atrayendo a su institución la atención de inversionistas, los medios de comunicación, y organizaciones de apoyo en todo el mundo. Por favor, consulte el archivo adjunto, “One Pager for MFIs”, para obtener más información sobre cómo las instituciones se beneficiaran por participar en esta iniciativa.